

  Co-funded by the European Union Interreg	The URBACT IV Programme 2021 - 2027	JOINT CONVENTION GUIDE
--	--	-----------------------------------

GUIDE TO PREPARING

JOINT CONVENTION BETWEEN LEAD PARTNER AND PROJECT PARTNERS FOR THE URBACT IV OPERATIONAL PROGRAMME

NETWORK ACRONYM: CSG

NETWORK TITLE: Cities for Sustainability Governance

LEAD PARTNER: City of Espoo (Finland)

This document serves as a guide and should be adapted for each network.

Preamble

Having regard to:

Article 26 (1) a of Regulation (EU) 2021/1059;

The following agreement shall be made between:

LEAD PARTNER

City of Espoo
Represented by:

PROJECT PARTNERS

1. City of Agios Dimitrios
Represented by:

2. City of Braga
Praça Municipal
4700-435
Represented by:
Mayor

3. City of Gabrovo
Represented by:

4. City of Jablonec nad Nisou
Represented by:

5. City of Kosice
Represented by:

6. City of Mannheim
Represented by:

7. City of Tallinn
Vabaduse väljak 7
Tallinn 15199
Represented by: , Director of Strategic Planning, City of Tallinn

8. City of Valencia
Represented by:

for the implementation of the URBACT IV Action Planning Network *CSG - Cities for Sustainability Governance* hereinafter referred to as 'the Project', which has been approved by the Monitoring Committee on 31st May 2023.

Abbreviations

Programme – URBACT
ERDF – European Regional Development Fund
EU – European Union
IPA – Instrument for Pre-Accession
LP - Lead Partner
PP - Project Partner (PPs – Project Partners)
MA – Managing Authority
JS – Joint Secretariat
EC – European Commission

Articles

§ 1 Legal Framework

1. The following legal provisions and document constitute the contractual basis of this partnership agreement and the legal framework for the implementation of the project CSG

- The European Structural and Investment Funds Regulations, Delegated and Implementing Acts for the 2021-2027 period, as further specified below;
- The Interreg Programme URBACT, approved by the European Commission on 19/09/2022 (Decision No. 2021TC16FFIR001) setting the programme (hereinafter referred to as URBACT programme);
- The laws of the PP's countries applicable to this contractual relationship;

2. The following laws and documents constitute the legal framework applicable to the rights and obligations of the parties to this agreement:

- Regulation (EU, Euratom) No 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 966/2012, together with related Delegated or Implementing Acts;
- The European Structural and Investment Funds Regulations, Delegated and Implementing Acts for the 2021-2027 period, especially:

- Regulation (EU) No 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021, laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund, and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and financial rules for those and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy, and repealing Council Regulation (EC) No 1303/2013, and any amendment;
- Regulation (EU) No 2021/1058 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on the European Regional Development Fund and on the Cohesion Fund, and repealing Regulation (EC) No 1301/2013, and any amendment;
- Regulation (EU) No 2021/1059 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on specific provisions for the European territorial goal (Interreg) supported by the European Regional Development Fund and external financing instruments, and repealing Regulation (EC) No 1299/2013, and any amendment;
- Regulation (EU) 2016/679 of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation, GDPR);

For IPA programmes :

- Regulation No 2021/947 of the European Parliament and of the Council of 9 June 2021, establishing the Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument – Global Europe, amending and repealing Decision No 466/ 2014/EU and repealing Regulation (EU) 2017/ 1601 and Council Regulation (EC; Euratom) No 480/2009;
- Regulation (EU) No 2021/1529 of the European Parliament and of the Council of 15 September 2021, establishing the instrument for Pre-Accession assistance (IPA III), hereinafter referred to as IPA III regulation;
- Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union, Commission Regulation (EU) No 1407/2013 on the application of Articles 107 and 108 of the Treaty on the Functioning of the European Union to de minimis aid, Regulation (EU) 2021/1237 of 23 July 2021 amending Regulation (EU) No 651/2014 declaring certain categories of aid compatible with the internal market in application of Articles 107 and 108 of the Treaty; Delegated and Implementing acts, as well as all applicable decisions and rulings in the field of state aid;
- All other EU legislation and the underlying principles applicable to the LP and the PPs, including the legislation laying down provisions on competition and

entry into the markets, the protection of the environment, and equal opportunities between men and women;

- Financing agreements (updated by programmes), including date (for any programme with IPA funds);
- National rules applicable to the LP and its PPs and their activities;
- Project data, comprising but not limited to latest project documentation such as application form and all project information available in the electronic system;
- the co-financing contract, concluded between the LP of the project and the MA;
- All manuals, guidelines and any other documents relevant for project implementation (e.g., Programme Manual, Urbact IV Cooperation Programme, Guidance Notes) in their latest version, as published on the programme website or handed over to the LP directly during the project implementation.

Should the above-mentioned legal norms and documents, and any other documents or data of relevance for the contractual relationship be amended, the latest version shall apply.

§ 2 Definitions

For the purposes of this partnership agreement, the following definitions apply:

- a. Project partner: any institution financially participating in the project and contributing to its implementation, as identified in the approved application form. It corresponds to the term “beneficiary” used in the European Structural and Investment Funds Regulations.
- b. Lead partner: the project partner designated by all partners and who assumes responsibility for ensuring the implementation of the entire project according to Articles 23 (5) and 26 (1) b of Regulation (EU) No 2021/1059.
- c. Project data: data comprising but not limited to latest project documentation such as application form and all project information available in the electronic system.

§ 3 Subject of the Joint Convention

This partnership agreement lays down the arrangements regulating the relations between the LP and all the PPs, in order to ensure sound implementation of the project as in the latest version of the project data, as well as in compliance with the conditions for support set out in the European Structural and Investment Funds Regulations, delegated and implementing acts, the programme implementation manual based thereon, and the co-financing contract signed between the MA and the LP.

§ 4 Duration of the Joint Convention

This agreement will enter into force retrospectively from the start date of the project as indicated in the approved Application Form (1st June 2023). It shall remain in force until the Lead Partner has discharged in full his obligations toward the Managing Authority and any relevant European body and each Project Partner has received its quota of the final payment by the European Commission..

§ 5 Duties, obligations and responsibilities of the partners

The Lead Partner and Project Partners commit to do everything in their power to foster the implementation of the Project as defined in the approved application form. They shall agree to the terms outlined in the Subsidy Contract.

5.1 Lead Partner

The **Lead Partner** represents a key element in the management of the Project. It bears overall financial and legal responsibility and its role is therefore critical to the success of the Project.

The Lead Partner acts as an administrative link between the Project and the Programme, and its tasks are summarised below in accordance to the different phases of a project life:

5.1.1 Project management and implementation

When it comes to general project management and implementation, the Lead Partner's obligations are the following:

- a. To sign all the required contractual agreements with partners and with the Managing Authority concerning the project;
- b. To ensure implementation of the project according to the description in the latest version of the approved Application Form;
- c. To be responsible for the division of tasks among the partners involved in the project;
- d. To ensure the coherence between activities defined in the work programme and the allocated budget;
- e. Constantly monitor the spending of the project budget foreseen for each PP, and ensure that budget shifts are carried out within the limits and

according to the rules as set out by the programme in the programme manual;

- f. To ensure that partners' tasks are fulfilled in compliance with the approved application form;
- g. To request ERDF and IPA and receive payments according to the procedures detailed in the Programme Manual;
- h. To transfer ERDF and follow-up on IPA transfer to the partners in compliance with the reported amounts according to the financial management system set up within 20 days of its receipt;
- i. When funds are incorrectly (or unduly) paid to a project, to repay the irregularly paid amount to the Managing Authority/Secretariat and to recover the amount from a partner responsible, according to the procedures defined in the URBACT IV Operational Programme;

If the recovery concerns the LP alone, then the LP must not stop payments to the other PPs.

- j. To inform the URBACT Secretariat immediately if project costs are reduced, if there is a change in the composition of partnership, in the project objectives, in the work programme or in the budget plan on which this contract is based, or if one of the disbursement conditions ceases to be fulfilled, or if circumstances arise which entitle the Managing Authority to reduce or demand repayment of the subsidy wholly or in part;
- k. To request approval from the Monitoring Committee if there are major changes to the project (partnership, the actions as described in the work programme, the project budget (out of the 20% flexibility rule);
- l. To take part in programme level activities;
- m. To ensure that the URBACT Local Groups are set up by each Project Partner and operating in relationship with the project work activities;
- n. To ensure production and dissemination of project's results and findings within the local authority administration, to the media, to local relevant stakeholders as well as to the wider community of European urban policy-makers and practitioners;
- o. To appoint a communication officer in charge of communicating to an external audience about the work, outputs and results of the network and its partners, mainly through a network webpage hosted on the URBACT website (ideally with an update every month);

- p. In public statements (reports, publications etc.) to point out that the project was implemented through financial assistance from funds of ERDF and IPA within the framework of URBACT IV Programme. It must be clearly stated that the project has been co-financed by ERDF and IPA through the URBACT IV OP in addition to using the European flag and programme logo and slogan;
- q. To retain at all times, for audit purposes all files, documents and data about the project on customary data storage media in a safe and orderly manner in accordance with the timeframes set out in the EU regulations. Other possibly longer statutory retention periods, as might be stated by national law, remain unaffected;
- r. To comply with the regulations referred to in the preamble to this contract as well as with relevant national legislation.

5.1.2 Project reporting

When it comes to project reporting, the Lead Partner's obligations are the following:

- a. To deliver, within the deadlines set up by the programme, progress reports (activity and financial) and all other required documentation to the Managing Authority/URBACT Secretariat on behalf of the project;
- b. To inform the Managing Authority/URBACT Secretariat through the yearly progress reports on changes in the contact information, the rescheduling of activities and on budget deviations;
- c. To ensure that the partners report expenditure that have been checked and confirmed according to their Member State control requirements.
- d. Ensure that the expenditure presented by the PPs participating in the project has been incurred for the purpose of implementing the project, and corresponds to the activities agreed between those partners as specified in the project data

5.2 Project Partners

The **Project Partners** and the Lead Partner (in his function as a project partner) shall accept the following duties and obligations:

- a. Appoint a Lead Partner for the parts of the project for which it is responsible and give the Lead Partner the authority to represent the partners in the project;
- b. Implement the part of the project for which it is responsible with respect of the deadlines set by the programme and the Lead Partner according to the descriptions of individual components outlined in the approved application form;

- c. Commit to keeping separate accounts of transactions related to the project implementation including an agreed audit trail;
- d. Notify the Lead Partner immediately of any event that could lead to a temporary or final discontinuation or any other change to the project;
- e. Retain at all times for audit purposes all files, documents and data about the part of the project for which it is responsible on customary data storage media in a safe and orderly manner in accordance with the timeframes set out in the EU regulations. Other possibly longer statutory retention periods, as might be stated by national law, remain unaffected; Be responsible for their proportion of the budget (including the reclamation of funds by the Monitoring Committee in case of failure) up to the amount as to which the partner participates in the programme;
- f. In case of irregularities in the declared expenditure, to repay the irregularly received ERDF and IPA to the Lead Partner according to the procedures defined in the URBACT IV Operational Programme;
- g. Provide the independent assessors carrying out the URBACT IV programme evaluations any documents necessary to assist with this task;
- h. React promptly to any request by the bodies implementing the URBACT IV Programme;
- i. Comply with EU, national legislation and with relevant rules concerning, inter alia, equal opportunities, protection of the environment, financial management, branding, public procurement and State Aid;
- j. Communicate on the URBACT network: with the URBACT IV logo displayed in every document and output, printed or web;

In addition to this, being a Project Partner in URBACT IV implies a strong commitment with regard to a series of role and tasks. These relate to:

5.2.1 Administrative tasks:

- a. To sign the documents related to the creation and implementation of the project such as the Joint Convention, the letter of commitment etc;
- b. To provide the Lead Partner with the required information for the preparation of the progress reports (activity and financial);
- c. To account in SYNERGIE-CTE the expenditure incurred by the partner's institution in the framework of its participation to the project;
- d. To set up and implement the first level control (certification of the expenditure) and to submit the signed certificate and statement of expenditure to the Lead Partner within the fixed deadlines;

5.2.2 Project implementation:

- a. To contribute to the implementation of the work programme and to the production of expected outputs in compliance with the calendar and methodological framework defined in the approved Application form;
- b. To set up an URBACT Local Group which shall contribute to the project activities and allow for an impact of these activities on local policies, especially through contributing to the production of the Integrated Action Plans;
- c. To actively take part to the exchange and learning activities such as project seminars, site visits, peer reviews, etc., by preparing input, sending delegates who are in a position to contribute to the exchange (both in terms of language skills and content), by ensuring reporting back to the URBACT Local Group, etc.
- d. To inform the Lead Partner immediately on any event or circumstance that might cause a reduction of the allocated budget, a change in the partnership composition, in the project objectives, in the work programme or in the budget plan on which this contract is based, so that Lead Partner can notify in due time to the Urbact Secretariat according to clause 4.1.1 above.
- e. In public statements (reports, publications etc.) to point out that the project was implemented through financial assistance from funds of ERDF within the framework of URBACT IV Programme. It must be clearly stated that the project has been co-financed by ERDF through the URBACT IV OP in addition to using the European flag and programme logo and slogan.
- f. To carry out the communication and dissemination of the project at local level according to the Communication

5.2.3 Lead Partner and Project Partners responsibilities

- a. The Lead Partner is the sole administratively, legally and financially responsible party toward the Managing Authority of the URBACT IV Operational Programme concerning the due implementation of the project and compliance with obligations arising from the approval of the grant.
- b. Each Project Partner is directly and exclusively responsible to the Lead Partner for the due implementation of its respective part of the project and for the proper fulfilment of its duties and obligations as set out in this agreement and its annexes. Each Project Partner remains liable for the sound financial management of its own expenditure.
- c. Each Project Partner, including the Lead Partner (being the organisations, not the individual representatives), shall be liable to the other Project Partner and shall indemnify other partners against any liabilities, damages and costs

resulting from the non-compliance of its (and its local partners) duties and obligations as set out in the work programme of the approved Application form.

If a PP fails to inform the LP of any deviation from the project data, the LP is then entitled to refuse to include in the project report the costs of this partner that are connected to such deviations and/or that result in an overspending of the approved budget of this partner. Similarly, if a PP fails to provide the necessary input for the preparation of the project reports within the deadline agreed with the LP, the LP may refuse to report the costs of this PP to the programme, in agreement with the JS/MA.

§ 6 Working languages

The official language of the partnership shall be English as for the URBACT IV Operational Programme. Internal agreements must be made regarding provisions for interpreting between English language and other languages at seminars and workshops if necessary. The URBACT communication language is English. This applies as a general rule to all communication tools/ material.

§ 7 Budgetary principles

6.1 The Lead Partner is the sole responsible party toward the Managing Authority for the budgetary and financial management of the project. It shall be responsible for the realisation and the transfer of the project's payment claims to the Managing Authority/URBACT Secretariat and requests for modification of the budget to the URBACT IV Monitoring Committee.

6.2 The project budget approved by the Monitoring Committee shall determine the sum total of eligible expenditure, as well as its breakdown into the various items of expenditure.

6.3 As indicated in the Terms of References of the call, the passage from Stage 1 to Stage 2 is NOT automatic. No official approval will be needed to proceed into Stage 2 but projects can be stopped if they are considered to be of poor quality. If the network is stopped, the project will be allowed to declare total eligible expenditure incurred during Stage 1. The ERDF and IPA (if needed) co-financing will be calculated applying the Project Partners funding rate to the claimed eligible expenditure.

6.4 The Lead Partner must ensure the correctness of the accounting and financial reports and documents drawn up by the Project Partners. The Lead Partner may request further information, documentation and evidence from the Project Partners to that effect.

6.5 Every Project Partner shall be held responsible for its budget up to the amount as to which it participates in the operation and pledges to release its part of the co-funding.

6.6 Every Project Partner commits to keeping separate accounts solely used for the project or at least a project code to identify cost linked to the project. The official currency of the programme is € and all payment of ERDF and IPA will be made in euro.

6.7 All partners, including the Lead Partner, are obliged to have their accounting certified by a first level controller independent of the project's activities. The signed certificates and statements of expenditure shall be submitted by the Project Partners to the Lead Partner, in accordance with the schedule and requirements stipulated by the Lead Partner. If required by the Lead Partner, these documents shall include copies of all pieces of evidence (invoices, documents related to tender, bank statements, etc.

6.8 The Lead Partner is responsible for sending to the Managing Authority/URBACT Secretariat the project's certificates and statements of expenditure and the payment claim in accordance with the timing and procedures described in the Programme manual. The Lead Partner is also responsible for receiving the ERDF and IPA payment by the Certifying Authority and for refunding in a due time the PP on the basis of their certified expenditure.

6.9 In default of evidence or in the event of non-fulfilment of the rules concerning eligibility of expenditure, the Lead Partner shall ask the Project Partners to redraft the submitted financial documents. In case of repeated non-fulfilment, the Lead Partner shall inform the URBACT Secretariat who shall provide its assistance to solve the issue. If necessary, and with the consensus of the URBACT Secretariat, the Lead Partner may be entitled to deny the expenditure declared by a Project Partner. When taking this decision, the Lead Partner is obliged to inform both the Project Partner concerned and the URBACT Secretariat regarding the denial of the expenditure declared and the reasons behind.

6.10 In the event of total or partial incompleteness of the obligations of any of the Project Partners or in the event of material errors in the effective execution of project activities, each cosignatory member of the present Joint Convention undertakes to reimburse the Lead Partner any funds that have been unduly received, within the month following notification.

6.11 Every Project Partner is obliged to promptly inform the Lead Partner and to provide the latter with all the useful details should there be events that could jeopardise the implementation of the project.

6.12 Should one of the Project Partners be in default, the Lead Partner shall require them to comply within a reasonable period of time (one month maximum).

6.13 Should the non-fulfilment of obligations continue, the Lead Partner may decide to debar the Project Partner concerned from the project. The Managing Authority shall be promptly informed of such a decision. The debarred partner is obliged to refund to the Lead Partner any Programme funds received which they cannot prove on the day of debarring that they used for the implementation of the project according to the definition of eligible expenses stated in the Programme rules.

6.14 In cases where the non-fulfilment of a partner's obligations has financial consequences for the funding of the project as a whole, the Lead Partner may demand compensation to cover the sum involved.

6.15 Should the Managing Authority be forced to reduce or discontinue the grant and should this entail full or partial refunding of the URBACT IV Operational Programme funds already transferred, every Project Partner is obliged to refund the funds (by way of the Lead Partner) according to the final financial settlement.

6.16 In order to avoid that in the situation described under Article 6.15 only the Lead Partner has to bring the financial consequences of the budget reduction, the final financial settlement, drawn up on the basis of the final expenditure certificate approved or denied by Managing Authority, shall show, both for the overall project as well as for every partner, the status of the eligible expenses approved by the Monitoring Committee. This determines the amount every partner and the Lead Partner must refund should the Managing Authority claim such funds from the project (by way of the Lead Partner).

§ 8 Financial management system

Lead Partner and Project Partners will set up a **decentralised financial management** system where all partners keep, spend and certify their own costs.

Every project partner spends and accounts one's own expenditures in SYNERGIE CTE. The first level control on the expenditure shall be done at the level of each partner.

In particular, the Lead Partner shall ensure that each partner:

- - spends, accounts and certifies its own contribution in compliance with the national and EU regulations and respecting the Programme internal rules;
- - spends, accounts and certifies its own contribution according to the project's payment forecast; x
- - provides the Lead Partner with the certificate and statement of expenditures signed by the appointed first level controllers during each reporting period;
- - ensures that the expenditure accounted and certified by the partners is entered into the correct budget categories without exceeding the maximum available amount (keeping in mind the flexibility of 20% between budget categories and between partners' budgets).

§ 9 Modification to Work Programme and budget reallocation

8.1 According to the subsidy contract, the Lead Partner shall be obliged to request approval from the Managing Authority if the partnership, the activities or the budget of the project change. The URBACT Secretariat is responsible for the practical administration of changes within the running operations.

8.2 All minor changes (e.g. change in contact information, rescheduling of activities, small budget deviation) shall be reported to the URBACT Secretariat through the progress report.

8.3 Any major changes related to partnership (e.g. drop out or replacement of partners, etc.), to activities (e.g. extension of duration, change on the work programme, etc.) and to budget should as much as possible be avoided. However, when duly justified, these changes may be approved by the Monitoring Committee through a reprogramming procedure as described in the Programme manual.

8.4 As a basic rule, Lead Partner should inform the URBACT Secretariat as soon as they are aware of a possible major change in their project.

8.5 Before applying for a financial reallocation from one budget line to another, a change in the work programme, or any other major change in the framework of a reprogramming procedure, the Lead Partner shall obtain the approval of its Project Partners.

8.6 Any request for amendments to the project presented by the Lead Partner to the Monitoring Committee shall be authorised by the Project Partners beforehand.

§ 10 Progress Reports

9.1 Every Project Partner commits to provide the Lead Partner with the information needed to draw up progress reports (activity and financial), payment claims and other specific documents as required by the Monitoring Committee and Managing Authority. The Lead Partner must send to the Managing Authority the progress report, certificates and statements of expenditure of all partners and a global project payment claim within 3 months after the end of the yearly reporting periods.

9.2 If required by Project Partners, the Lead Partner shall make available to Project Partners copies of progress reports, payment claims and other specific reports submitted to the Managing Authority.

9.3 The Lead Partner can require every Project Partner to provide additional information necessary or appropriate to draw up a report or to comply with a Monitoring Committee request for information or a request for information from any other authorised body.

9.4 The Lead Partner shall keep the Project Partners informed on a regular basis about all relevant communication between the Lead Partner and the Managing Authority/URBACT Secretariat, the Monitoring Committee and the Certifying Authority.

9.5 The reporting procedure shall be done according to the information provided in the Programme manual. 9.6. The reporting periods and deadlines for submission of the reports are in the programme manual.

§ 11 Verification and Record Keeping

10.1 Every Project Partner is obliged to keep the documents required for the verification of the implementation of the project and eligible expenses and to make them available for control to the competent bodies and institutions.

10.2 The Lead Partner as well as every Project Partner shall be, individually, obliged to keep and file all accounting documents and other documents on customary data storage media according to the rules outlined in the URBACT IV Operational Programme.

10.3 The national rules concerning the verification or the keeping of documents may vary and the stricter rules apply.

10.4 Both LP and PPs must provide access to the premises, documents and information, irrespective of the medium in which they are stored, for verifications by the MA, the JS, the AA, relevant national authorities, authorised representatives of the EC, the European Anti-Fraud Office, the European Court of Auditors, the Group of Auditors and any external auditor authorised by these institutions or bodies. These verifications may take place up to 5 years from 31 December of the year of the last payment from the programme to the LP or PP. The PPs must ensure that all original documents, or their certified copies, in line with the national legislation related to the implementation of the project, are made available until the above final date of possible verifications, and until any on-going audit, verification, appeal, litigation or pursuit of claim has been completed

§ 12 Information and Publicity Measures

1.1 The LP and the PPs must comply with the EU publicity rules as well as the communication requirements outlined in the programme manual ("Communication at network level"), and provide any material developed during the lifetime of the project that may be useful to publications at the programme level. Amongst others, these rules include the use of the URBACT IV logo in every document and output, printed or web; the display of an A3 poster presenting the network, URBACT IV logo and EU finance in the premises of each partner; and a news about the URBACT network on the institutional website of each partner.

11.2 The URBACT website is the main internet tool to communicate on the network and to regularly update the space dedicated to the project (ideally every month).

11.3 Any notice or publication by the project, including at a conference or a seminar, must specify that the network has received a subsidy from the ERDF and IPA funds, and that it has been funded in the framework of the URBACT IV Operational Programme. The use of the URBACT IV logo shall be obligatory on all communication materials and tools produced within the framework of the co-financed networks. It is also necessary to indicate on all documents/products/reports that the project has been co-financed by ERDF and IPA through the URBACT IV Operational Programme in addition to using the URBACT IV logo.

11.3 The partners agree that the Managing Authority/URBACT Secretariat shall be authorised in the framework of the URBACT IV Operational Programme to publish, in whatever form and on or by whatever medium, mainly on the URBACT website and a closed online coordination platform, the following information:

- the name of the Lead Partner and its partners,
- the purpose of the subsidy,
- the amount granted and the proportion of the total cost of the project accounted for by the funding,
- the geographical location of the project,
- progress reports including the final report and all final outputs,
- whether and how the project has previously been publicised.

11.4 The LP and PPs ensure that any outcome and result produced during project implementation can be used by all interested parties and organisations, and are in the public interest and publicly available. Moreover, the PPs will support the LP and play an active role in any actions organised by the programme to disseminate and capitalise on project results.

§ 13 Co-operation with third parties

12.1 In the event of co-operation with third parties (public or private bodies), of delegation of part of the activities or of outsourcing, the Project Partners shall remain the sole responsible parties to the Lead Partner and through the latter to the Managing Authority, concerning compliance with their obligations by virtue of the conditions set forth in this agreement.

12.2 The Project Partners can, should they deem it necessary or sensible, notify their local partners of this agreement.

12.3 No partner shall have the right to transfer his rights and obligations under the terms of this protocol without the prior consent of the other partners.

12.4 Should a PP not comply with its obligations, this PP must be solely responsible for damages and costs resulting from this non-compliance.

§ 14 Confidentiality

14.1 Although the nature of the implementation of this project is public, it has been agreed that part of the information exchanged in the context of its implementation between the Project Partners themselves or with the Monitoring Committee, can be

confidential. Only documents and other elements explicitly provided with the statement “confidential” shall be regarded as such.

14.2 This mainly concerns studies that have been made available to one of the parties in the context of the project concerning methods, know how, files or any other type of document labelled confidential. This information can only be used by the partners according to the provisions of this agreement.

14.3 The Project Partners commit to taking measures so that all staff members carrying out the work respect the confidential nature of this information, and do not disseminate it, pass it on to third parties or use it without prior written consent of the Lead Partner and the partner institution that provided the information.

14.4 The Project Partners commit to taking the same measures to maintain the confidential nature of the information, as they would do should it concern their own confidential information.

14.5 The information below is not covered by the confidentiality clause:

- information that is publicly disseminated without the publication being caused by default on the part of one of the PP concerning his obligation to observe confidentiality;
- information which, with all appropriate means, the disseminating partner can prove that it possessed prior to the project.

14.6 This confidentiality clause shall remain in force for two years following the termination of this agreement.

§ 15 Results of joint activities

15.1 The result of the joint activities covered by the agreement concerning reports, documents, studies, electronic data and other products, be they disseminated free of charge or commercially, are the joint property of the partners but remain freely available for Programme use.

15.2 The Project Partners dispose of the property in accordance with rules mutually agreed upon, based on the prevailing rules of co-authorship.

15.3 The Project Partners explicitly commit themselves, and without a time limit, to state that the implementation has taken place with the co-operation of the URBACT IV Operational Programme.

§ 16 Amendment of this partnership agreement

17.1 This agreement shall only be amended by means of an annex to that effect signed by all parties involved.

17.2 Modifications to the project (time schedule, budget) that have been approved by the Monitoring Committee can be carried out without amending this agreement.

17.3 Modifications to the official programme documents this agreement refers to (e.g. Operational Programme, Programme manual, etc.), if approved by the Monitoring Committee and, when relevant, by the European Commission, automatically apply to this agreement without amending it.

§ 17 Legal succession

18.1 The Lead Partner is allowed to assign its duties and rights under this contract only after prior written consent of the Managing Authority and the Monitoring Committee.

18.2 In cases of legal succession (e.g. where the Lead Partner changes its legal form), the Lead Partner is obliged to transfer all duties under this contract to the legal successor. The Lead Partner shall notify the Managing Authority about any change beforehand.

§ 18 Translation languages

This agreement and its annexes shall be provided in English. In case of translation of this document into another language, the English version shall be the binding one.

§ 19 Modifications, withdrawal from obligations

The LP and each PP agree not to withdraw from the project unless there are unavoidable reasons for doing so. Should this nonetheless happen, the LP and the remaining PPs must find a solution in agreement with the rules and procedures as described in the programme manual.

Should a PP fail to comply with its obligations under this partnership agreement, the partnership may decide as a last resort to remove this PP from the project and request modifications as outlined in the programme manual.

The LP can, if necessary, request modifications of the project data to the JS/ MA or other relevant programme body. Any modifications requested, including budget, partnership and operational changes, must be agreed and authorised by the PPs beforehand, according to pre-agreed rules of procedure or other decision-making mechanism established in the partnership.

The LP and PPs must strictly follow the provisions of the programme manual when requesting and/or implementing modifications in the project.

§ 20 Dispute settlement

Disputes arising between PPs or between the LP and PP/PPs concerning their contractual relationship and, more specifically, the interpretation, performance and termination of this agreement should strive to be resolved amicably. Should this not be possible, the law of the country of the LP shall apply.

In case of amicable resolution of disputes in the partnership, the JS/ MA may act as mediator.

§ 21 Termination

The partnership agreement must be terminated as a consequence of termination of the co-financing contract.

Following termination of the partnership agreement, the LP and PPs are still obliged to comply with all the requirements after closure, such as recoveries or document retention for audit and evaluation purposes.

Final Provisions

24.1 The European Commission's guidelines and the distributed financial and legal obligations are considered to be integral part of this contract between the Lead Partner and the Project Partners.

24.2 Should conflicting clauses or interpretation thereof between this agreement and the co-financing contract arise, the co-financing contract takes precedence.

24.2 The number of copies equals the number of signatories to the agreement. Every signatory institution shall declare to have received a copy hereof.

Drawn up at City of Braga Date August 22nd 2023

Signatures

Lead Partner

Signature:

Name of the signatory person¹: Jukka Mäkelä.....

Position of the signatory person: ...Mayor.....

Date:

[STAMP OF LEAD
PARTNER'S
INSTITUTION]

¹ The signing person of the Lead Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

Signatures

Partner 1 City of Agios Dimitrios

Signature:

Name of the signatory person²: Maria Androutsou

Position of the signatory person: Mayor

Date:

[STAMP OF PARTNER'S
INSTITUTION]

² The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

Signatures

Partner 2 CITY OF BRAGA

Signature:

Name of the signatory person: Ricardo Rio

Position of the signatory person: Mayor

Date:

[STAMP OF PARTNER'S
INSTITUTION]

Partner Municipality of Gabrovo

Signature:

Name of the signatory person³: Ms. Tanya Hristova

Position of the signatory person: Mayor

Date:

[STAMP OF PARTNER'S
INSTITUTION]

³ The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

Partner 4 Jablonec nad Nisou

Signature:

Name of the signatory person²: Miloš Vele

Position of the signatory person: The mayor of the city

Date:

[STAMP OF PARTNER'S
INSTITUTION]

² The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

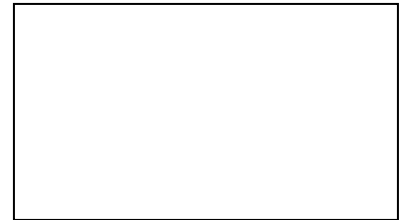
Partner 5 City of Kosice

Signature:

Name of the signatory person³: Jaroslav Polaček

Position of the signatory person: Mayor

Date: 15.12.2023



³ The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

Signatures

Partner City of Mannheim

Signature:

Name of the signatory person²: CHRISTIAN HÜBEL

Position of the signatory person: Head of Department of Democracy a Strategy

Date:

[STAMP OF PARTNER'S
INSTITUTION]

² The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

Signatures

Partner 7 Valencia Clima I Energia

Signature:

Name of the signatory person²: Carlos Sánchez Cerveró

Position of the signatory person: CEO

Date:

[STAMP OF PARTNER'S
INSTITUTION]

² The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

Partner 7 : City of Tallin

Signature:

Name of the signatory person³: Raido Roop

Position of the signatory person: Director of Strategic Planning, City of Tallinn, authorised by Tallin City Council.

Date:

[STAMP OF PARTNER'S
INSTITUTION]

³ The signing person of the Project Partner can be an elected member, a director/head of department/service, the project coordinator. The signing person must be authorized by the institution to sign any document committing the institution to be engaged in the project.

  Co-funded by the European Union Interreg	Program URBACT IV 2021 - 2027	SPOLOČNÝ DOHOVOR SPRIEVODCA
--	--	--

SPRIEVODCA PRÍPRAVOU

SPOLOČNÝ DOHOVOR HLAVNÉHO PARTNERA A PROJEKTOVÝCH PARTNEROV PRE OPERAČNÝ PROGRAM URBACT IV

SIEŤOVÁ SKRATKA: CSG

NÁZOV SIETE: Mestá pre riadenie udržateľnosti

HLAVNÝ PARTNER: Mesto Espoo (Fínsko)

Tento dokument slúži ako návod a mal by byť prispôsobený pre každú sieť.

Preambula

so zreteľom na:

článok 26 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2021/1059;

Medzi týmito dohodami sa uzavrie táto dohoda:

VEDÚCI PARTNER

Mesto Espoo

V zastúpení:

PROJEKTOVÍ PARTNERI

1. Mesto Agios Dimitrios

V zastúpení:

2. Mesto Braga

Mestské námestie

4700-435

Zastúpený:

Starosta

3. Mesto Gabrovo

V zastúpení:

4. Mesto Jablonec nad Nisou

V zastúpení:

5. Mesto Košice

V zastúpení:

6. Mesto Mannheim

V zastúpení:

7. Mesto Tallinn

Námestie slobody 7

Tallinn 15199

Zastúpený: _____, riaditeľ strategického plánovania, mesto Tallinn

8. Mesto Valencia

V zastúpení:

na implementáciu siete akčného plánovania URBACT IV CSG – *Mestá pre riadenie udržateľnosti* (ďalej len "projekt"), ktorú monitorovací výbor schválil 31. mája 2023.

Skratky

Program – URBACT

EFRR – Európsky fond regionálneho rozvoja

EÚ – Európska únia

IPA – Nástroj predvstupovej pomoci

LP - vedúci partner

PP - Projektový partner (PP – projektoví partneri)

MA – Riadiaci orgán

JS – spoločný sekretariát

EK – Európska komisia

Články

§ 1 Právny rámec

1. Nasledujúce právne ustanovenia a dokument predstavujú zmluvný základ tejto dohody o partnerstve a právny rámec pre realizáciu projektu CSG

- nariadenia o európskych štrukturálnych a investičných fondoch, delegované a vykonávacie akty na obdobie 2021 – 2027, ako sa ďalej uvádza;
- program Interreg URBACT, schválený Európskou komisiou dňa 19. 9. 2022 (rozhodnutie č. 2021TC16FFIR001), ktorým sa stanovuje program (ďalej len program URBACT);
- právo krajín PP uplatniteľné na tento zmluvný vzťah;

2. Právny rámec uplatniteľný na práva a povinnosti strán tejto dohody tvoria tieto zákony a dokumenty:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 966/2012 spolu so súvisiacimi delegovanými alebo vykonávacími aktmi;
- nariadenia o európskych štrukturálnych a investičných fondoch, delegované a vykonávacie akty na obdobie 2021 – 2027, najmä:
 - nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho

rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy a pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku a zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 1303/2013 a akékoľvek zmeny;

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1058 z 24. júna 2021 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a Kohéznom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1301/2013 a akékoľvek zmeny;
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1299/2013, a akékoľvek zmeny;
- Nariadenie (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, všeobecné nariadenie o ochrane údajov);

V prípade programov IPA:

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady 2021/947 z 9. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa, mení a zrušuje rozhodnutie č. 466/2014/EÚ a zrušuje nariadenie (EÚ) 2017/1601 a nariadenie Rady (ES; Euratom) č. 480/2009;
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1529 z 15. septembra 2021, ktorým sa zriaďuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA III) (ďalej len "nariadenie o IPA III");
- Články 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, nariadenie Komisie (EÚ) č. 1407/2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis, nariadenie (EÚ) 2021/1237 z 23. júla 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 651/2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy; delegované a vykonávacie akty, ako aj všetky uplatniteľné rozhodnutia a rozhodnutia v oblasti štátnej pomoci;
- Všetky ostatné právne predpisy EÚ a základné zásady, ktoré sa vzťahujú na LP a PP, vrátane právnych predpisov obsahujúcich ustanovenia o hospodárskej súťaži a vstupe na trhy, ochrane životného prostredia a rovnakých príležitostiach pre mužov a ženy;
- Dohody o financovaní (aktualizované podľa programov) vrátane dátumu (pre akýkoľvek program s finančnými prostriedkami IPA),

- Vnútroštátne pravidlá uplatniteľné na LP a jeho PP a ich činnosti;
- Údaje o projekte, ktoré okrem iného zahŕňajú najnovšiu projektovú dokumentáciu, ako je formulár žiadosti a všetky informácie o projekte dostupné v elektronickom systéme;
- Zmluva o spolufinancovaní uzatvorená medzi LP projektu a riadiacim orgánom;
- Všetky príručky, usmernenia a akékoľvek iné dokumenty relevantné pre realizáciu projektu (napr. programová príručka, program spolupráce Urbact IV, usmerňujúce poznámky) v ich poslednej verzii, ako sú uverejnené na webovej stránke programu alebo odovzdané LP priamo počas realizácie projektu.

V prípade zmeny vyššie uvedených právnych noriem a dokumentov a akýchkoľvek iných dokumentov alebo údajov relevantných pre zmluvný vzťah platí najnovšia verzia.

§ 2 Vymedzenie pojmov

Na účely tejto partnerskej dohody sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a. Projektový partner: každá inštitúcia, ktorá sa finančne zúčastňuje na projekte a prispieva k jeho realizácii, ako je uvedené v schválenom formulári žiadosti. Zodpovedá pojmu "príjemca" používanému v nariadeniach o európskych štrukturálnych a investičných fondoch.
- b. Hlavný partner: projektový partner určený všetkými partnermi, ktorý preberá zodpovednosť za zabezpečenie realizácie celého projektu podľa článku 23 ods. 5 a článku 26 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) 2021/1059.
- c. Údaje o projekte: údaje zahŕňajúce okrem iného najnovšiu projektovú dokumentáciu, ako je formulár žiadosti a všetky informácie o projekte dostupné v elektronickom systéme.

§ 3 Predmet spoločného dohovoru

V tejto dohode o partnerstve sa stanovujú opatrenia upravujúce vzťahy medzi LP a všetkými PP s cieľom zabezpečiť riadnu realizáciu projektu, ako je uvedené v najnovšej verzii údajov o projekte, ako aj v súlade s podmienkami podpory stanovenými v nariadeniach o európskych štrukturálnych a investičných fondoch, delegovaných a vykonávacích aktoch, príručku na vykonávanie programu, ktorá je na nej založená, a zmluvu o spolufinancovaní podpísanú medzi riadiacim orgánom a LP.

§ 4 Trvanie spoločného dohovoru

Táto dohoda nadobudne platnosť spätne od dátumu začatia projektu uvedeného v schválenom formulári žiadosti (1. júna 2023). Zostáva v platnosti, kým si hlavný partner v plnej miere nesplní svoje povinnosti voči riadiacemu orgánu a akémukoľvek príslušnému európskemu orgánu a kým Európska komisia nezíska kvótu záverečnej platby pre každého projektového partnera..

§ 5 Povinnosti, povinnosti a zodpovednosti partnerov

Hlavný partner a projektoví partneri sa zaväzujú urobiť všetko, čo je v ich silách, aby podporili realizáciu projektu tak, ako je definované v schválenom formulári žiadosti. Súhlasia s podmienkami uvedenými v zmluve o poskytnutí dotácie.

5.1 Vedúci partner

Vedúci **partner** predstavuje kľúčový prvok v riadení projektu. Nesie celkovú finančnú a právnu zodpovednosť a jej úloha je preto rozhodujúca pre úspech projektu.

Hlavný partner pôsobí ako administratívne prepojenie medzi projektom a programom a jeho úlohy sú zhrnuté nižšie v súlade s rôznymi fázami trvania projektu:

5.1.1 Projektový manažment a implementácia

Pokiaľ ide o všeobecné riadenie a implementáciu projektov, povinnosti hlavného partnera sú nasledovné:

- a. Podpísať všetky požadované zmluvné dohody s partnermi a s riadiacim orgánom týkajúce sa projektu;
- b. Zabezpečiť realizáciu projektu podľa popisu v najnovšej verzii schváleného formulára žiadosti;
- c. Byť zodpovedný za rozdelenie úloh medzi partnerov zapojených do projektu;
- d. Zabezpečiť súdržnosť medzi činnosťami vymedzenými v pracovnom programe a prideleným rozpočtom;
- e. Neustále monitorovať výdavky rozpočtu projektu plánované pre každého PP a zabezpečiť, aby sa rozpočtové presuny uskutočňovali v medziach a podľa pravidiel, ako sa stanovuje v programe v programovej príručke,
- f. Zabezpečiť, aby úlohy partnerov boli splnené v súlade so schváleným formulárom žiadosti;

- g. Žiadať o EFRR a IPA a prijímať platby v súlade s postupmi uvedenými v programovej príručke;
- h. Prevod EFRR a následné opatrenia v súvislosti s prevodom z nástroja IPA na partnerov v súlade s vykazovanými sumami podľa systému finančného hospodárenia zriadeného do 20 dní od jeho prijatia;
- i. Ak sú finančné prostriedky vyplatené na projekt nesprávne (alebo neoprávnene) na projekt, vrátiť neoprávnene vyplatenú sumu riadiacemu orgánu/sekretariátu a vymáhať sumu od zodpovedného partnera v súlade s postupmi vymedzenými v operačnom programe URBACT IV;

Ak sa vymáhanie týka len LP, potom LP nesmie zastaviť platby ostatným PP.

- j. Okamžite informovať sekretariát programu URBACT, ak sa znížia náklady na projekt, ak dôjde k zmene v zložení partnerstva, cieľoch projektu, pracovnom programe alebo rozpočtovom pláne, na ktorom je táto zmluva založená, alebo ak jedna z podmienok vyplácania prestane byť splnená, alebo ak nastanú okolnosti, ktoré riadiacemu orgánu umožnia úplne alebo čiastočne znížiť alebo požadovať vrátenie dotácie;
- k. Požiadať monitorovací výbor o schválenie, ak dôjde k významným zmenám projektu (partnerstvo, akcie opísané v pracovnom programe, rozpočet projektu (mimo pravidla 20 % flexibility);
- l. Zúčastňovať sa na aktivitách na programovej úrovni;
- m. Zabezpečiť, aby každý projektový partner zriadil miestne skupiny programu URBACT, ktoré budú pôsobiť vo vzťahu k pracovným aktivitám projektu,
- n. Zabezpečiť produkciu a šírenie výsledkov a zistení projektu v rámci miestnej samosprávy, médií, príslušných miestnych zainteresovaných strán, ako aj širšej komunity európskych tvorcov mestskej politiky a odborníkov z praxe;
- o. Vymenovať úradníka pre komunikáciu zodpovedného za komunikáciu s externým publikom o práci, výstupoch a výsledkoch siete a jej partnerov, najmä prostredníctvom sieťovej webovej stránky umiestnenej na webovom sídle programu URBACT (v ideálnom prípade s aktualizáciou každý mesiac),
- p. Vo verejných vyhláseniach (správy, publikácie atď.) sa poukazuje na to, že projekt sa realizoval prostredníctvom finančnej pomoci z fondov EFRR a IPA v rámci programu URBACT IV. Musím jasne povedať, že projekt bol

spolufinancovaný z EFRR a IPA prostredníctvom operačného programu URBACT IV, okrem použitia európskej vlajky a loga a sloganu programu;

- q. Vždy uchovávať na účely auditu všetky súbory, dokumenty a údaje o projekte na obvyklých nosičoch údajov bezpečným a usporiadaným spôsobom v súlade s časovými rámcami stanovenými v nariadeniach EÚ. Ostatné prípadne dlhšie zákonné lehoty uchovávania, ako by mohli byť stanovené vo vnútroštátnom práve, zostávajú nedotknuté;
- r. Dodržiavať predpisy uvedené v preambule tejto zmluvy, ako aj príslušné vnútroštátne právne predpisy.

5.1.2 Podávanie správ o projektoch

Pokiaľ ide o podávanie správ o projektoch, povinnosti hlavného partnera sú nasledovné:

- a. V lehotách stanovených v programe predložiť správy o pokroku (činnosti a finančné) a všetku ďalšiu požadovanú dokumentáciu riadiacemu orgánu/sekretariátu programu URBACT v mene projektu;
- b. Informovať riadiaci orgán/sekretariát programu URBACT prostredníctvom výročných správ o pokroku v súvislosti so zmenami kontaktných informácií, zmenou harmonogramu činností a rozpočtovými odchýlkami;
- c. Zabezpečiť, aby partneri vykazovali výdavky, ktoré boli skontrolované a potvrdené v súlade s kontrolnými požiadavkami ich členského štátu.
- d. Zabezpečiť, aby výdavky predložené PP, ktoré sa zúčastňujú na projekte, vznikli na účely realizácie projektu a zodpovedali činnostiam dohodnutým medzi týmito partnermi, ako sa uvádza v údajoch o projekte

5.2 Projektoví partneri

Projektoví partneri a Hlavný partner (vo svojej funkcii projektového partnera) akceptujú nasledovné povinnosti a povinnosti:

- a. vymenovať hlavného partnera pre tie časti projektu, za ktoré je zodpovedný, a dať hlavnému partnerovi právomoc zastupovať partnerov v projekte;
- b. realizovať časť projektu, za ktorú je zodpovedný s ohľadom na termíny stanovené programom a hlavným partnerom podľa popisov jednotlivých zložiek uvedených v schválenom formulári žiadosti;
- c. zaviazu sa viesť oddelené účty transakcií súvisiacich s realizáciou projektu vrátane dohodnutého audítorského záznamu;

- d. okamžite informovať hlavného partnera o akejkoľvek udalosti, ktorá by mohla viesť k dočasnému alebo konečnému prerušeniu alebo akejkoľvek inej zmene projektu;
- e. Na účely auditu vždy uchovávať všetky súbory, dokumenty a údaje o časti projektu, za ktorú je zodpovedný, na obvyklých nosičoch údajov bezpečným a usporiadaným spôsobom v súlade s časovými rámcami stanovenými v nariadeniach EÚ. Ostatné prípadne dlhšie zákonné lehoty uchovávania, ako by mohli byť stanovené vo vnútroštátnom práve, zostávajú nedotknuté; zodpovedajú za svoj podiel na rozpočte (vrátane vrátenia finančných prostriedkov monitorovacím výborom v prípade zlyhania) až do výšky, v ktorej sa partner zúčastňuje na programe;
- f. V prípade nezrovnalostí vo vykázaných výdavkoch vrátiť hlavnému partnerovi neoprávnene prijaté prostriedky z EFRR a IPA podľa postupov vymedzených v operačnom programe URBACT IV;
- g. Poskytnúť nezávislým hodnotiteľom, ktorí vykonávajú hodnotenia programu URBACT IV, všetky dokumenty potrebné na pomoc pri plnení tejto úlohy,
- h. Promptne reagovať na každú žiadosť orgánov vykonávajúcich program URBACT IV;
- i. Dodržiavať právne predpisy EÚ, vnútroštátne právne predpisy a príslušné pravidlá týkajúce sa okrem iného rovnakých príležitostí, ochrany životného prostredia, finančného riadenia, brandingu, verejného obstarávania a štátnej pomoci,
- j. Komunikácia v sieti URBACT: s logom URBACT IV zobrazeným v každom dokumente a výstupe, tlačennom alebo webovom;

Okrem toho byť projektovým partnerom v programe URBACT IV znamená silný záväzok, pokiaľ ide o celý rad úloh a úloh. Týkajú sa:

5.2.1 Administratívne úlohy:

- a. Podpisovať dokumenty súvisiace s tvorbou a realizáciou projektu, ako je spoločný dohovor, list o záväzku atď.;
- b. Poskytnúť Hlavnému partnerovi požadované informácie na prípravu správ o pokroku (činnosti a finančných);
- c. Zaúčtovať v SYNERGIE-CTE výdavky, ktoré vznikli inštitúcii partnera v rámci jeho účasti na projekte;
- d. Zaviesť a vykonávať kontrolu prvého stupňa (certifikáciu výdavkov) a predložiť podpísané osvedčenie a výkaz výdavkov hlavnému partnerovi v stanovených lehotách;

5.2.2 Realizácia projektu:

- a. Prispievať k plneniu pracovného programu a tvorbe očakávaných výstupov v súlade s harmonogramom a metodickým rámcom vymedzeným v schválenom formulári žiadosti;
- b. Vytvoriť miestnu skupinu programu URBACT, ktorá bude prispievať k projektovým aktivitám a umožniť vplyv týchto činností na miestne politiky, najmä prispievaním k tvorbe integrovaných akčných plánov;
- c. Aktívne sa zúčastňovať na výmenných a vzdelávacích aktivitách, ako sú projektové semináre, návštevy na mieste, partnerské preskúmania atď., prípravou vstupov, vysielaním delegátov, ktorí môžu prispieť k výmene (z hľadiska jazykových zručností aj obsahu), zabezpečením podávania správ miestnej skupine URBACT atď.
- d. Okamžite informovať hlavného partnera o akejkoľvek udalosti alebo okolnosti, ktorá by mohla spôsobiť zníženie prideleného rozpočtu, zmenu zloženia partnerstva, cieľov projektu, pracovného programu alebo rozpočtového plánu, na ktorom je táto zmluva založená, aby to hlavný partner mohol včas oznámiť sekretariátu programu Urbact podľa vyššie uvedeného bodu 4.1.1.
- e. Vo verejných vyhláseniach (správy, publikácie atď.) sa poukazuje na to, že projekt sa realizoval prostredníctvom finančnej pomoci z fondov EFRR v rámci programu URBACT IV. Treba jasne uviesť, že projekt bol spolufinancovaný z EFRR prostredníctvom operačného programu URBACT IV okrem použitia európskej vlajky a loga a sloganu programu.
- f. Realizovať komunikáciu a šírenie projektu na miestnej úrovni podľa oznámenia

5.2.3 Zodpovednosti hlavného partnera a projektových partnerov

- a. Hlavný partner je jedinou administratívne, právne a finančne zodpovednou stranou voči riadiacemu orgánu operačného programu URBACT IV, pokiaľ ide o riadnu realizáciu projektu a dodržiavanie povinností vyplývajúcich zo schválenia grantu.
- b. Každý Projektový partner je priamo a výhradne zodpovedný Vedúcemu partnerovi za riadnu realizáciu svojej príslušnej časti projektu a za riadne plnenie svojich povinností a záväzkov stanovených v tejto Zmluve a jej prílohách. Každý projektový partner zostáva zodpovedný za riadne finančné hospodárenie s vlastnými výdavkami.
- c. Každý Projektový partner, vrátane Hlavného partnera (ktorým sú organizácie, nie jednotliví zástupcovia), zodpovedá voči druhému Projektovému partnerovi

a odškodní ostatných partnerov za všetky záväzky, škody a náklady vyplývajúce z nedodržania jeho povinností a povinností (a jeho miestnych partnerov) stanovených v pracovnom programe schváleného formulára žiadosti.

Ak PP neinformuje LP o akejkoľvek odchýlke od údajov o projekte, LP je oprávnená odmietnuť zahrnúť do správy o projekte náklady tohto partnera, ktoré sú spojené s takýmito odchýlkami a/alebo ktoré vedú k prekročeniu schváleného rozpočtu tohto partnera. Podobne, ak PP neposkytne potrebné informácie na prípravu projektových správ v lehote dohodnutej s LP, LP môže odmietnuť vykazať náklady na tento PP program po dohode s JS/MA.

§ 6 Pracovné jazyky

Úradným jazykom partnerstva je angličtina ako v prípade operačného programu URBACT IV. V prípade potreby sa musia uzavrieť interné dohody týkajúce sa ustanovení o tlmočení medzi anglickým jazykom a inými jazykmi na seminároch a workshopoch. Komunikačným jazykom programu URBACT je angličtina. Vo všeobecnosti to platí pre všetky komunikačné nástroje/materiály.

§ 7 Rozpočtové zásady

6.1 Hlavný partner je jedinou zodpovednou stranou voči riadiacemu orgánu za rozpočtové a finančné riadenie projektu. Je zodpovedný za realizáciu a postúpenie žiadostí o platbu projektu riadiacemu orgánu/sekretariátu programu URBACT a žiadostí o úpravu rozpočtu monitorovaciemu výboru URBACT IV.

6.2 Rozpočet projektu schválený monitorovacím výborom určí celkovú sumu oprávnených výdavkov, ako aj jej rozpis na rôzne výdavkové položky.

6.3 Ako je uvedené v zadávacích podmienkach výzvy, prechod z fázy 1 do fázy 2 NIE JE automatický. Na postup do fázy 2 nebude potrebné žiadne oficiálne schválenie, ale projekty možno zastaviť, ak sa považujú za nekvalitné. ak sa sieť zastaví, projekt bude môcť deklarovať celkové oprávnené výdavky, ktoré vznikli počas etapy 1. Spolufinancovanie z EFRR a IPA (ak je to potrebné) sa vypočíta na základe miery financovania projektových partnerov na nárokovanie oprávnené výdavky.

6.4 Vedúci partner musí zabezpečiť správnosť účtovníctva a financií správy a dokumenty vypracované projektovými partnermi. Hlavný partner môže za týmto účelom požadovať od Projektových partnerov ďalšie informácie, dokumentáciu a dôkazy.

6.5 Každý projektový partner zodpovedá za svoj rozpočet do výšky, v akej sa zúčastňuje na operácii a zaväzuje sa uvoľniť svoju časť spolufinancovania.

6.6 Každý projektový partner sa zaväzuje viesť samostatné účty, ktoré sa používajú výlučne pre projekt, alebo aspoň kód projektu na identifikáciu nákladov spojených s

projektom. Oficiálna mena programu je € a všetky platby EFRR a IPA sa uskutočnia v eurách.

6.7 Všetci partneri, vrátane hlavného partnera, sú povinní nechať si svoje účtovníctvo overiť kontrolórom prvej úrovne nezávisle od aktivít projektu. Podpísané certifikáty a výkazy výdavkov predložia Projektoví partneri Hlavnému partnerovi v súlade s harmonogramom a požiadavkami stanovenými Hlavným partnerom. Ak to Hlavný partner požaduje, tieto dokumenty musia obsahovať kópie všetkých dôkazov (faktúry, dokumenty týkajúce sa tendra, bankové výpisy atď.).

6.8 Hlavný partner je zodpovedný za zaslanie osvedčení a výkazov výdavkov projektu a žiadosti o platbu riadiacemu orgánu/sekretariátu programu URBACT v súlade s harmonogramom a postupmi opísanými v programovej príručke. Hlavný partner je zodpovedný aj za prijatie platby z EFRR a IPA certifikačným orgánom a za včasné vrátenie PP na základe jeho certifikovaných výdavkov.

6.9 V prípade nepredloženia dôkazov alebo v prípade nesplnenia pravidiel týkajúcich sa oprávnenosti výdavkov hlavný partner požiada projektových partnerov o prepracovanie predložených finančných dokumentov. V prípade opakovaného nesplnenia hlavný partner informuje sekretariát služby URBACT, ktorý mu poskytne pomoc pri riešení problému. V prípade potreby a so súhlasom sekretariátu programu URBACT môže byť hlavný partner oprávnený zamietnuť výdavky vykázané projektovým partnerom. Pri prijímaní tohto rozhodnutia je hlavný partner povinný informovať príslušného projektového partnera a sekretariát programu URBACT o zamietnutí deklarovaných výdavkov a o dôvodoch zamietnutia.

6.10 V prípade úplného alebo čiastočného nedokončenia záväzkov ktoréhokoľvek z projektových partnerov alebo v prípade závažných chýb pri efektívnom vykonávaní projektových aktivít sa každý spolusignatár tohto spoločného dohovoru zaväzuje nahradiť hlavnému partnerovi všetky finančné prostriedky, ktoré boli neoprávnene prijaté, do mesiaca nasledujúceho po oznámení.

6.11 Každý Projektový partner je povinný bezodkladne informovať hlavného partnera a poskytnúť mu všetky užitočné informácie v prípade výskytu udalostí, ktoré by mohli ohroziť realizáciu projektu.

6.12 Ak by jeden z Projektoví partneri bol v omeškaní, Hlavný partner je povinný ich splniť v primeranej lehote (maximálne jeden mesiac).

6.13 Ak by nespĺnenie povinností pretrvávalo, Hlavný partner môže rozhodnúť o vylúčení Projektový partner znepokojený projektom. Riadiaci orgán je o takomto rozhodnutí bezodkladne informovaný. Vylúčený partner je povinný vrátiť Hlavnému partnerovi všetky prijaté finančné prostriedky Programu, ktoré nemôže preukázať ku dňu vylúčenia, že ich použil na realizáciu projektu podľa definície oprávnených výdavkov uvedenej v Pravidlách Programu.

6.14 V prípadoch, keď nespĺnenie povinností partnera má finančné dôsledky na financovanie projektu ako celku, môže hlavný partner požadovať kompenzáciu na pokrytie príslušnej sumy.

6.15 Ak by bol riadiaci orgán nútený znížiť alebo zrušiť grant a ak by to znamenalo úplné alebo čiastočné vrátenie už prevedených finančných prostriedkov operačného programu URBACT IV, každý projektový partner je povinný vrátiť finančné prostriedky (prostredníctvom hlavného partnera) podľa konečného finančného vyrovnanie.

6.16 Aby sa zabránilo tomu, že v situácii opísanej v článku 6.15 musí finančné dôsledky zníženia rozpočtu znášať len hlavný partner, konečné finančné vyrovnanie vypracované na základe osvedčenia o konečnom výdavku, ktoré schválil alebo zamietol riadiaci orgán, musí obsahovať za celý projekt, ako aj za každého partnera: stav oprávnených výdavkov schválených monitorovacím výborom. Určuje sa suma, ktorú musí každý partner a hlavný partner vrátiť, ak riadiaci orgán požaduje takéto finančné prostriedky z projektu (prostredníctvom hlavného partnera).

§ 8 Systém finančného riadenia

Vedúci partner a projektový partner nastaví **decentralizovaný systém finančného riadenia**, v ktorom všetci partneri uchovávať, mierať a potvrdzujú svoje vlastné náklady.

Každý projektový partner vynakladá a účtuje svoje vlastné výdavky v SYNERGIE CTE. Prvostupňová kontrola výdavkov sa vykonáva na úrovni každého partnera.

Hlavný partner predovšetkým zabezpečí, aby každý partner:

- - vynakladá, účtuje a certifikuje svoj vlastný príspevok v súlade s vnútroštátnymi predpismi a predpismi EÚ a dodržiava vnútorné pravidlá programu;
- - vynakladá, účtuje a potvrdzuje svoj vlastný príspevok podľa prognózy platieb projektu; x
- - poskytne hlavnému partnerovi osvedčenie a výkaz výdavkov podpísané vymenovanými kontrolórmí prvej úrovne počas každého vykazovaného obdobia;
- - zabezpečuje, aby sa výdavky účtované a potvrdené partnermi zahrnuli do správnych rozpočtových kategórií bez prekročenia maximálnej dostupnej sumy (berúc do úvahy flexibilitu 20 % medzi rozpočtovými kategóriami a rozpočtami partnerov).

§ 9 Zmena pracovného programu a prerozdelenie rozpočtu

8.1 Podľa zmluvy o poskytnutí dotácie je Hlavný partner povinný požiadať riadiaci orgán o schválenie, ak sa zmení partnerstvo, aktivity alebo rozpočet projektu. Sekretariát programu URBACT je zodpovedný za praktickú správu zmien v rámci prebiehajúcich operácií.

8.2 Všetky menšie zmeny (napr. zmena kontaktných údajov, zmena harmonogramu činností, malá rozpočtová odchýlka) sa oznamujú sekretariátu programu URBACT prostredníctvom správy o pokroku.

8.3 V čo najväčšej miere by sa malo zabrániť akýmkoľvek významným zmenám týkajúcim sa partnerstva (napr. odchod alebo nahradenie partnerov atď.), činností (napr. predĺženie trvania, zmena pracovného programu atď.) a rozpočtu. V riadne odôvodnených prípadoch však tieto zmeny môže schváliť monitorovací výbor prostredníctvom postupu preprogramovania opísaného v programovej príručke.

8.4 V zásade platí, že vedúci partner by mal informovať sekretariát programu URBACT hneď, ako sa dozvie o možnej významnej zmene vo svojom projekte.

8.5 Pred podaním žiadosti o prerozdelenie finančných prostriedkov z jedného rozpočtového riadku do druhého, zmenu pracovného programu alebo akúkoľvek inú významnú zmenu v rámci postupu preprogramovania musí hlavný partner získať súhlas svojich projektových partnerov.

8.6 Každú žiadosť o zmenu projektu, ktorú hlavný partner predloží monitorovaciemu výboru, vopred schvália projektoví partneri.

§ 10 Správy o pokroku

9.1 Každý projektový partner sa zaväzuje poskytnúť hlavnému partnerovi informácie potrebné na vypracovanie správ o pokroku (činnosti a finančných), žiadostí o platbu a iných špecifických dokumentov podľa požiadaviek monitorovacieho výboru a riadiaceho orgánu. Hlavný partner musí zaslať riadiacemu orgánu správu o pokroku, osvedčenia a výkazy výdavkov všetkých partnerov a žiadosť o celkovú platbu na projekt do 3 mesiacov od skončenia ročných vykazovaných období.

9.2 Ak to vyžaduje Projektoví partneri, hlavný partner sprístupní Projektoví partneri kópie správ o pokroku, žiadostí o platbu a iných osobitných správ predložených riadiacemu orgánu.

9.3 Vedúci partner môže vyžadovať každý Projektový partner poskytnúť dodatočné informácie potrebné alebo vhodné na vypracovanie správy alebo na splnenie žiadosti monitorovacieho výboru o informácie alebo žiadosti o informácie od akéhokoľvek iného oprávneného orgánu.

9.4 Hlavný partner uchováva Projektoví partneri pravidelne informuje o všetkej relevantnej komunikácii medzi hlavným partnerom a riadiacim orgánom/sekretariátom programu URBACT, monitorovacím výborom a certifikačným orgánom.

9.5 Postup podávania správ sa vykoná v súlade s informáciami uvedenými v programovej príručke. 9.6 Obdobia podávania správ a lehoty na predkladanie správ sú uvedené v programovej príručke.

§ 11 Overovanie a vedenie záznamov

10.1 Každý Projektový partner je povinný uchovávať dokumenty potrebné na overenie realizácie projektu a oprávnených výdavkov a sprístupniť ich príslušným orgánom a inštitúciám na kontrolu.

10.2 Vedúci partner, ako aj každý Projektový partner sú jednotlivito povinní viesť a evidovať všetky účtovné doklady a ostatné doklady na obvyklých médiách na uchovávanie údajov podľa pravidiel uvedených v operačnom programe URBACT IV.

10.3 Vnútroštátne pravidlá týkajúce sa overovania alebo uchovávania dokladov sa môžu líšiť a uplatňujú sa prísnejšie pravidlá.

10.4 LP aj PP musia umožniť prístup do priestorov, dokumentov a informácií, bez ohľadu na médium, na ktorom sú uložené, na overenie RO, JS, APA, príslušnými národnými orgánmi, oprávnenými zástupcami EK, Európskeho úradu pre boj proti podvodom, Európskym dvorom audítorov, skupinou audítorov a akýmkoľvek externým audítorom schváleným týmito inštitúciami alebo orgánmi. Tieto overenia sa môžu uskutočniť až do 5 rokov od 31. decembra roku poslednej platby z programu na LP alebo PP. PP musia zabezpečiť, aby všetky originálne dokumenty alebo ich overené kópie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi týkajúcimi sa realizácie projektu boli k dispozícii až do uvedeného konečného termínu možných overení a do ukončenia prebiehajúceho auditu, overovania, odvolania, súdneho sporu alebo uplatňovania nároku

§ 12 Opatrenia pre informovanie a publicitu

1.1 LP a PP musia dodržiavať pravidlá EÚ týkajúce sa propagácie, ako aj komunikačné požiadavky uvedené v programovej príručke ("Komunikácia na úrovni siete") a poskytovať všetky materiály vypracované počas trvania projektu, ktoré môžu byť užitočné pre publikácie na úrovni programu. Tieto pravidlá okrem iného zahŕňajú používanie loga URBACT IV v každom dokumente a výstupe, tlačenom alebo webovom; vystavenie plagátu formátu A3 prezentujúceho sieť, logo URBACT IV a finančné prostriedky EÚ v priestoroch každého partnera; a novinky o sieti URBACT na inštitucionálnej webovej stránke každého partnera.

11.2 Webová stránka programu URBACT je hlavným internetovým nástrojom na komunikáciu v sieti a na pravidelnú aktualizáciu priestoru vyhradeného pre projekt (ideálne každý mesiac).

11.3 Akékoľvek oznámenie alebo publikácia projektu, a to aj na konferencii alebo seminára, musí byť uvedené, že sieť získala dotáciu z EFRR a IPA a že bol financovaný v rámci operačného programu URBACT IV. Používanie loga URBACT IV je povinné vo všetkých komunikačných materiáloch a nástroje vytvorené v rámci spolufinancovaných sietí. Je tiež potrebné uviesť na všetkých dokumentoch/výrobkoch/správach že projekt bol spolufinancovaný z EFRR a IPA prostredníctvom programu URBACT IV Operačný program okrem používania loga URBACT IV.

11.3 Partneri sa dohodli, že riadiaci orgán/sekretariát programu URBACT sú v rámci operačného programu URBACT IV oprávnení uverejňovať v akejkoľvek forme a na akomkoľvek médiu, najmä na webovej stránke programu URBACT a uzavretej online koordinačnej platforme, tieto informácie:

- meno Vedúceho partnera a jeho partnerov,
- účel dotácie,
- poskytnutú čiastku a podiel financovania na celkových nákladoch projektu,
- geografické umiestnenie projektu,
- správy o pokroku vrátane záverečnej správy a všetkých záverečných výstupov,
- či a ako bol projekt predtým zverejnený.

11.4 LP a PP zabezpečujú, aby všetky výsledky a výsledky dosiahnuté počas realizácie projektu mohli využiť všetky zainteresované strany a organizácie, aby boli vo verejnom záujme a verejne dostupné. Okrem toho PP podporia program LP a budú zohrávať aktívnu úlohu vo všetkých činnostiach organizovaných programom s cieľom šíriť a zúročiť výsledky projektov.

§ 13 Spolupráca s tretími stranami

12.1 V prípade spolupráce s tretími stranami (verejnými alebo súkromnými subjektmi), delegovania časti činností alebo outsourcingu Projektoví partneri zostávajú jedinými zodpovednými stranami hlavného partnera a prostredníctvom neho riadiacim orgánom, pokiaľ ide o dodržiavanie ich povinností na základe podmienok stanovených v tejto dohode.

12.2 Projektoví partneri môžu, ak to považujú za potrebné alebo rozumné, informovať o tejto dohode svojich miestnych partnerov.

12.3 Žiadny partner nemá právo previesť svoje práva a povinnosti podľa podmienok tohto protokolu bez predchádzajúceho súhlasu ostatných partnerov.

12.4 Ak PP nesplní svoje povinnosti, musí byť výlučne zodpovedný za škody a náklady vyplývajúce z tohto nedodržania.

§ 14 Mlčanlivosť

14.1 Hoci charakter realizácie tohto projektu je verejný, dohodlo sa, že časť informácií vymieňaných v súvislosti s jeho realizáciou medzi Projektoví partneri môžu

byť dôverné alebo s monitorovacím výborom. Iba dokumenty a iné prvky, ktoré sú výslovne označené vyhlásením "dôverné", sa považujú za dôverné.

14.2 Týka sa to najmä štúdií, ktoré boli sprístupnené jednej zo strán v súvislosti s projektom a ktoré sa týkajú metód, know-how, spisov alebo akéhokoľvek iného typu dokumentu označeného ako dôverné. Tieto informácie môžu používať iba partneri v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.

14.3 Projektoví partneri sa zaväzujú prijať opatrenia, aby všetci zamestnanci vykonávajúci prácu rešpektovali dôvernú povahu týchto informácií a nešírili ich, neposkytovali tretím stranám ani ich nepoužívali bez predchádzajúceho písomného súhlasu hlavného partnera a partnerskej inštitúcie, ktorá informácie poskytla.

14.4 Projektoví partneri sa zaväzujú prijať rovnaké opatrenia na zachovanie dôverného charakteru informácií, ako keby sa to týkalo ich vlastných dôverných informácií.

14.5 Doložka o dôvernosti sa nevzťahuje na nižšie uvedené informácie:

- informácie, ktoré sú verejne šírené bez toho, aby zverejnenie bolo spôsobené štandardným spôsobom na strane jedného z PP, pokiaľ ide o jeho povinnosť zachovávať mlčanlivosť;
- informácie, o ktorých môže distribuujúci partner všetkými vhodnými prostriedkami preukázať, že ich mal pred začatím projektu.

14.6 Táto doložka o dôvernosti zostáva v platnosti dva roky po ukončení platnosti tejto dohody.

§ 15 Výsledky spoločnej činnosti

15.1 Výsledky spoločných činností, na ktoré sa vzťahuje dohoda a ktoré sa týkajú správ, dokumentov, štúdií, elektronických údajov a iných produktov, či už sa šíria bezplatne alebo komerčne, sú spoločným vlastníctvom partnerov, ale zostávajú voľne dostupné na používanie programu.

15.2 Projektoví partneri nakladajú s majetkom v súlade s pravidlami, ktoré boli vzájomne dohodnuté na základe platných pravidiel spoluautorstva.

15.3 Projektoví partneri sa výslovne zaväzujú a bez časového obmedzenia vyhlasujú, že vykonávanie sa uskutočnilo v spolupráci s operačným programom URBACT IV.

§ 16 Zmena tejto dohody o partnerstve

17.1 Táto dohoda sa zmení a doplní iba prostredníctvom príslušnej prílohy podpísanej všetkými zainteresovanými stranami.

17.2 Zmeny projektu (časový harmonogram, rozpočet), ktoré schválil monitorovací výbor, sa môžu vykonať bez zmeny tejto dohody.

17.3 Zmeny oficiálnych programových dokumentov, na ktoré sa táto dohoda vzťahuje (napr. operačný program, programová príručka atď.), ak ich schváli monitorovací výbor a prípadne Európska komisia, sa automaticky vzťahujú na túto dohodu bez jej zmeny.

§ 17 Právne nástupníctvo

18.1 Hlavný partner môže postúpiť svoje povinnosti a práva podľa tejto zmluvy len po predchádzajúcom písomnom súhlase riadiaceho orgánu a monitorovacieho výboru.

18.2 V prípadoch právneho nástupníctva (napr. ak Vedúci partner zmení svoju právnu formu) je Hlavný partner povinný preniesť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na právneho nástupcu. Hlavný partner vopred informuje riadiaci orgán o každej zmene.

§ 18 Jazyky prekladu

Táto dohoda a jej prílohy sa poskytujú v angličtine. V prípade prekladu tohto dokumentu do iného jazyka je záväzná anglická verzia.

§ 19 Zmeny, odstúpenie od záväzkov

LP a každý PP súhlasia s tým, že neodstúpia od projektu, pokiaľ na to neexistujú nevyhnutné dôvody. Ak by sa tak napriek tomu stalo, LP a zostávajúce PP musia nájsť riešenie v súlade s pravidlami a postupmi opísanými v programovej príručke.

Ak PP nesplní svoje povinnosti vyplývajúce z tejto dohody o partnerstve, partnerstvo môže ako poslednú možnosť rozhodnúť o vylúčení tohto PP z projektu a požiadať o úpravy, ako sa uvádza v programovej príručke.

Orgán LP môže v prípade potreby požiadať JS/MA alebo iný príslušný programový orgán o zmeny údajov o projekte. Akékoľvek požadované zmeny vrátane rozpočtových, partnerských a prevádzkových zmien musia byť vopred odsúhlasené a schválené PP podľa vopred dohodnutého rokovacieho poriadku alebo iného rozhodovacieho mechanizmu zriadeného v rámci partnerstva.

LP a PP musia prísne dodržiavať ustanovenia programovej príručky, keď požadujú a/alebo vykonávajú zmeny v projekte.

§ 20 Riešenie sporov

Spory, ktoré vzniknú medzi PP alebo medzi LP a PP/PP týkajúce sa ich zmluvného vzťahu a konkrétnejšie výkladu, plnenia a ukončenia tejto dohody, by sa mali usilovať o priateľské riešenie. Ak to nie je možné, uplatňuje sa právo krajiny LP.

V prípade zmierlivého riešenia sporov v partnerstve môže ako mediátor vystupovať JS/MA.

§ 21 Ukončenie

Dohoda o partnerstve musí byť ukončená v dôsledku ukončenia zmluvy o spolufinancovaní.

Po ukončení spoločenskej zmluvy sú LP a PP naďalej povinné dodržiavať všetky požiadavky aj po uzavretí, ako je vymáhanie alebo uchovávanie dokumentov na účely auditu a hodnotenia.

Záverečné ustanovenia

24.1 Usmernenia Európskej komisie a rozdelené finančné a právne záväzky sa považujú za neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy medzi hlavným partnerom a Projektoví partneri.

24.2 Ak vzniknú protichodné klauzuly alebo ich výklad medzi touto zmluvou a zmluvou o spolufinancovaní, má prednosť zmluva o spolufinancovaní.

24.2 Počet kópií sa rovná počtu signatárov dohody. Každá signatárska inštitúcia vyhlási, že dostala jeho kópiu.

Vypracované v meste Braga Dátum 22. augusta 2023

Podpisy

Vedúci partner

Podpis:.....

Meno signatára¹: Jukka Mäkelä.....

Postavenie osoby s podpisovým zákonom: ... Starosta.....

Dátum:.....

[PEČIATKA
INŠTITÚCIE
HLAVNÉHO
PARTNERA]

¹ Podpisujúcou osobou vedúceho partnera môže byť zvolený člen, riaditeľ/vedúci oddelenia/služby, koordinátor projektu. Podpisujúca osoba musí byť splnomocnená inštitúciou na podpísanie akéhokoľvek dokumentu, ktorý zaväzuje inštitúciu zapojiť sa do projektu.

Podpisy

Partner 1 Mesto Agios Dimitrios

Podpis:.....

Meno signatára²: Maria Androutsou

Postavenie signatára: Starosta

Dátum:.....

[PEČIATKA
INŠTITÚCIE
PARTNERA]

² Podpisujúcou osobou projektového partnera môže byť volený člen, riaditeľ/vedúci oddelenia/služby, koordinátor projektu. Podpisujúca osoba musí byť splnomocnená inštitúciou na podpísanie akéhokoľvek dokumentu, ktorý zaväzuje inštitúciu zapojiť sa do projektu.

Podpisy

Partner 2 MESTO BRAGA

Podpis:.....

Meno signatára: Ricardo Rio

Postavenie signatára: Starosta

Dátum:.....

[PEČIATKA
INŠTITÚCIE
PARTNERA]

Partnerská obec Gabrovo

Podpis:.....

Meno signatára³: pani Tanya Christova

Postavenie signatára: Starosta

Dátum:.....

[PEČIATKA
INŠTITÚCIE
PARTNERA]

³ Podpisujúcou osobou projektového partnera môže byť volený člen, riaditeľ/vedúci oddelenia/služby, koordinátor projektu. Podpisujúca osoba musí byť splnomocnená inštitúciou na podpísanie akéhokoľvek dokumentu, ktorý zaväzuje inštitúciu zapojiť sa do projektu.

Partner 4 Jablonec nad Nisou

Podpis:.....

Meno signatára²: Miloš Vele

Postavenie signatára: Primátor mesta

Dátum:.....

[PEČIATKA
INŠTITÚCIE
PARTNERA]

² Podpisujúcou osobou projektového partnera môže byť volený člen, riaditeľ/vedúci oddelenia/útvaru, koordinátor projektu. Podpisujúca osoba musí byť splnomocnená inštitúciou na podpísanie akéhokoľvek dokumentu, ktorý zaväzuje inštitúciu zapojiť sa do projektu.

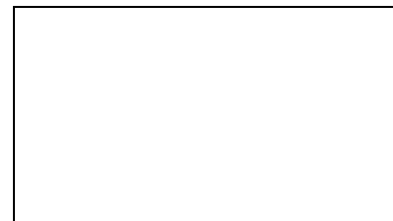
Partner 5 Mesto Košice

Podpis:.....

Meno signatára³: Jaroslav Polaček

Postavenie signatára: Primátor

Dátum: 15.12.2023



³ Podpisujúcou osobou Projektového partnera môže byť volený člen, riaditeľ/vedúci oddelenia/útvaru, koordinátor projektu. Podpisujúca osoba musí byť splnomocnená inštitúciou na podpísanie akéhokoľvek dokumentu, ktorý zaväzuje inštitúciu zapojiť sa do projektu.

Podpisy

Partnerské Mesto Mannheim

Podpis:.....

Meno signatára²: CHRISTIAN HÜBEL

Pozícia signatára: vedúci oddelenia pre demokraciu a stratégiu

Dátum:.....

[PEČIATKA
INŠTITÚCIE
PARTNERA]

² Podpisujúcou osobou projektového partnera môže byť volený člen, riaditeľ/vedúci oddelenia/útvaru, koordinátor projektu. Podpisujúca osoba musí byť splnomocnená inštitúciou na podpísanie akéhokoľvek dokumentu, ktorý zaväzuje inštitúciu zapojiť sa do projektu.

Podpisy

Partner 7 Valencia Clima I Energy

Podpis:.....

Meno osoby so signatárskym signálom²: Carlos Sánchez Cerveró

Pozícia signatára: generálny riaditeľ

Dátum:.....

[PEČIATKA
INŠTITÚCIE
PARTNERA]

² Podpisujúcou osobou projektového partnera môže byť volený člen, riaditeľ/vedúci oddelenia/útvaru, koordinátor projektu. Podpisujúca osoba musí byť splnomocnená inštitúciou na podpísanie akéhokoľvek dokumentu, ktorý zaväzuje inštitúciu zapojiť sa do projektu.

Partner 7 : Mesto od Tallin

Podpis:.....

Meno signatára³: Raido Roop

Pozícia signatára: riaditeľ strategického plánovania, mesto Tallinn, poverený mestskou radou v Talline.

Dátum:.....

[PEČIATKA
INŠTITÚCIE
PARTNERA]

³ Podpisujúcou osobou Projektového partnera môže byť volený člen, riaditeľ/vedúci oddelenia/útvaru, koordinátor projektu. Podpisujúca osoba musí byť splnomocnená inštitúciou na podpísanie akéhokoľvek dokumentu, ktorý zaväzuje inštitúciu zapojiť sa do projektu.